

Trois Faces Drei Gesichter Three Faces

Avant Propos	9
<u>Zum Geleit</u>	<u>11</u>
Foreword	13
 Première Face : „Un léger décalage“	
<u>Erstes Gesicht: „Eine leichte Verfremdung“</u>	<u>15</u>
First Face: „A slight lift-off“	
 Deuxième Face : „Le Piton de la Fournaise“	
<u>Zweites Gesicht: „Der Vulkan de la Fournaise“</u>	<u>43</u>
Second Face: „The volcano of la Fournaise“	
 Troisième Face : „Visages des peuples guyanais et surinamiens“	
<u>Drittes Gesicht: „Gesichter Französisch-Guayanas und Surinames“</u>	<u>73</u>
Third Face: „Faces of people of French-Guiana and Surinam“	
 Christian Holveck	115
<u>Bernhard Conrad</u>	<u>117</u>
 Remerciements/ Publications/ Contact	
<u>Danksagung/ Veröffentlichungen/ Kontakt</u>	<u>119</u>
Expression of thanks/ Publications/ Contact	